

**DODATOK č. 1 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO
FINANČNÉHO PRÍSPEVKU****ČÍSLO ZMLUVY: Z2231012006301****ČÍSLO DODATKU: DZ223101200630101**

TENTO DODATOK je uzavretý medzi:

Článok 1 ZMLUVNÉ STRANY**1.1. Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1
poštová adresa : Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ľubomír Jahnátek
minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Vlky
sídlo : Vlky 83, 900 44 Vlky
Slovenská republika
zapísaný v : _____
konajúci : Baltazár Fejes
IČO : 00305189
DIČ : 2020663623
telefón / fax : 02/ 45958480
e-mail : fejesb@mail.t-com.sk
banka : Prima banka, a.s.
číslo účtu vo formáte IBAN
predfinancovanie:¹ SK53 5600 0000 0018 3798 5010
refundácia:² SK44 5600 0000 0018 3798 1001
(ďalej len „Prijímateľ“)

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite² Ak sa nehodí, prečiarknite

Článok 2

V Zmluve v Článku 1 ZMLUVNÉ STRANY v bode 1.2 Prijímateľ sa v časti „číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky“ pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

číslo účtu vo formáte IBAN

predfinancovanie:¹ SK53 5600 0000 0018 3798 5010

refundácia:² SK44 5600 0000 0018 3798 1001

Článok 3

V Zmluve v Článku 2 PREDMET A ÚČEL ZMLUVY, v bod 2.4 sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

- 2.4 Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **31.12.2014**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: **Prijímateľ prevezme predmet Projektu od zhotoviteľa preberacím protokolom bez závad, príslušný stavebný úrad vydá právoplatné kolaudačné rozhodnutie, uvedie predmet Projektu do prevádzky a prijímateľ zaradí relevantné časti Projektu uvedené v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy do majetku Prijímateľa, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.**

Článok 4

V Zmluve v Článku 3 VÝDAVKY PROJEKTU A NFP, v bode 3.1 a 3.4 sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje **219 077,81 EUR** (slovom **dvestodevätnásťtisícsemdesiatseďem eur, osemdesiatjeden centov**) s DPH,
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **218 475,10 EUR** (slovom **dvestoosemnásťtisícštyristosedemdesiatpäť eur, desať centov**) s DPH,
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky **207 551,35 EUR** (slovom **dvestosedemtisícpäťstopäťdesiatjeden eur, tridsaťpäť centov**) s DPH, čo predstavuje **95 %** z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.
- d) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške **5 %** (slovom **päť percent**) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.

3.4 Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP/ ~~Zmluve o financovaní výkonu činností SO/RO pre Operačný program Bratislavský kraj~~³ a to **od 10.02.2012 do 31.12.2014**.

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

Článok 5

V Zmluve v Článku 5 ŠPECIFICKÉ PODMIENKY v bode 5.1 sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vzhľadom na právnu formu Prijímateľa sa použije z článku 15 VZP výlučne odsek 5 a vzhľadom na určený systém financovania: **systém predfinancovania a refundácie** sa z článku 16 VZP použijú odseky 1 a 5.

Článok 6

V Zmluve sa Príloha č. 2 Predmet podpory NFP v celom rozsahu nahrádza novým znením tak, ako je uvedené v tomto Dodatku.

Článok 7

- 7.1. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- 7.2. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak Dodatok nie je zverejnený v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa uzavretia, Prijímateľ je oprávnený zverejniť Dodatok v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Prijímateľ podá návrh na zverejnenie Dodatku v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Poskytovateľa. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení Dodatku a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je Dodatok zverejnený viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie Dodatku
- 7.3. Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.
- 7.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- 7.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jeho zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

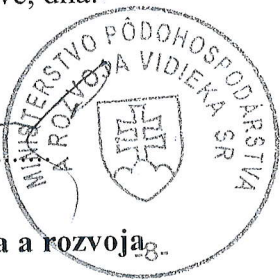
Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 10. SEP. 2014

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa: 11.9.2014

Podpis:

Ľubomír Jahnátek
minister pôdohospodárstva a rozvoja
vidieka SR

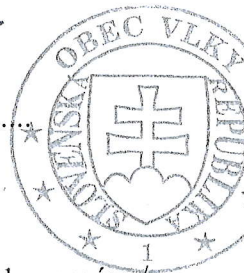
Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/
zástupcu⁴ Poskytovateľa



Podpis:

Baltazár Fejes, starosta

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/
zástupcu⁵ Prijímateľa



⁴ Ak sa nehodí, prečiarknite

⁵ Ak sa nehodí, prečiarknite

Prílohy:

Príloha č. 2 **Predmet podpory NFP**

Dátum účinnosti Dodatku č.1 : *13. 9. 2014*

Miesto prvého zverejnenia: *Centrálny register zmlúv*
www.crz.gov.sk

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Revitalizácia centra obce Vlky	
Kód ITMS	22310120063	
Operačný program	Bratislavský kraj	
Spolufinancovaný z	Európskeho fondu regionálneho rozvoja	
Prioritná os	1 - Infraštruktúra	
Opatrenie	1.1 Regenerácia sídiel	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Integrované projekty na obnovu miest a vidieka	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Región Bratislava
NUTS III	Bratislavský kraj
Okres	Senec
Obec	Vlky
Ulica	–
Číslo	83

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Vytvoriť estetické kultúrne centrum obce, novú oddychovú zónu a pestré námestie a zvýšiť tým kvalitu života obyvateľov obce a jej atraktivnosť pre návštevníkov
Špecifický cieľ projektu 1	Príprava územia pre vybudovanie atraktívneho centra obce
Špecifický cieľ projektu 2	Sadové úpravy predstavujú 2. špecifický cieľ, prostredníctvom ktorého sa obnoví zeleň, vysadia sa nové dreviny a tým sa zveľadí vzhľad centrálného priestoru obce
Špecifický cieľ projektu 3	Zvýšenie atraktivity obce vybudovaním pestrého verejného priestranstva a oddychovej zóny s novými spevnenými plochami a autobusovou zástavkou
Špecifický cieľ projektu 4	Rekonštrukcia a doplnenie súčasného verejného osvetlenia o nové svietidlá za účelom zvýšenia atraktivity obce a bezpečnosti obyvateľov a návštevníkov obce
Špecifický cieľ projektu 5	Zlepšenie dostupnosti centrálnej zóny v intraviláne obce vybudovaním nových chodníkov
Špecifický cieľ projektu 6	Zvýšenie kvality života obyvateľov obce a dotvorenie estetickej stránky centra obce vybudovaním novej modernej autobusovej zástavky
Špecifický cieľ projektu 7	Šiestym špecifickým cieľom je osadenie drobných prvkov detského ihriska s cieľom vytvorenia priestoru pre mladé rodiny s deťmi a mládež

4. Merateľné ukazovatele Projektu

4.1 Merateľné ukazovatele projektu						
Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Celková plocha technicky zhodnotených objektov	m ²	0	2011	2 561,00	2014
	Dĺžka novej, alebo technicky zhodnenej infraštruktúry	km	0	2011	0,4888	2014
	Počet bezbariérových prístupov a opatrení na uľahčenie orientácie	počet	0	2011	1	2014
	Počet regenerovaných sídiel	počet	0	2011	1	2014
	Počet vymenených svietidiel	počet	0	2011	12	2014
	Počet technicky zhodnotených objektov	počet	0	2011	3	2014

Dopad	Počet obyvateľov, ktorí žijú v konkurencieschopnejšom prostredí prostredníctvom intervencií regenerácie	počet	445	2011	460	2015
	Zníženie prevádzkových nákladov	Eur	0	2011	198,19	2015

4.2 Merateľné ukazovatele projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám						
Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Dĺžka novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	km	0	2011	0,4888	2014
	Počet regenerovaných sídiel	počet	0	2011	1	2014
	Počet vymenených svetidiel	počet	0	2011	12	2014
Dopad	Počet obyvateľov, ktorí žijú v konkurencieschopnejšom prostredí prostredníctvom intervencií regenerácie	počet	445	2011	460	2015
	Zníženie prevádzkových nákladov	Eur	0	2011	198,19	2015
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet bezbariérových prístupov a opatrení na uľahčenie orientácie	počet	0	2011	1	2014

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	HA 1 - SO 01 Búracie práce a príprava územia, SO 03 Rekonštrukcia chodníkov, SO 04 Rekonštrukcia verejného priestranstva, SO 05 Rekonštrukcia autobusovej zástavky	Počet bezbariérových prístupov a opatrení na uľahčenie orientácie	počet	1
		Celková plocha technicky zhodnotených objektov	m2	1 454,00
		Dĺžka novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	km	0,4888
		Počet technicky zhodnotených objektov	počet	2
2	HA 2- SO 02 - Sadovnícke úpravy, SO 06 Drobná architektúra	Celková plocha technicky zhodnotených objektov	m2	1 107,00
		Počet technicky zhodnotených objektov	počet	1
		Počet vymenených svetidiel	počet	12
3	HA 3 - SO 07 Verejné osvetlenie			

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

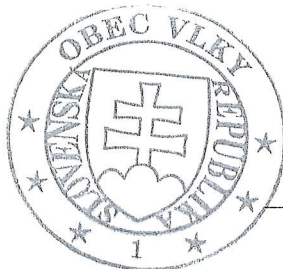
Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)	Realizujúca organizácia
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)			
HA 1 - SO 01 Búracie práce a príprava územia, SO 03 Rekonštrukcia chodníkov, SO 04 Rekonštrukcia verejného priestranstva, SO 05 Rekonštrukcia autobusovej zástavky	10/2014	10/2014	BALA, a.s.
HA 2- SO 02 - Sadovnícke úpravy, SO 06 Drobná architektúra	10/2014	10/2014	BALA, a.s.
HA 3 - SO 07 Verejné osvetlenie	10/2014	10/2014	BALA, a.s.
Podporné aktivity			
Riadenie projektu:			R-PROJECT INVEST s.r.o.
a) Projektová dokumentácia	02/2012	12/2012	prijímateľ
b) Ukončenie projektu*	11/2014	12/2014	prijímateľ
Publicita a informovanosť	10/2014	12/2014	

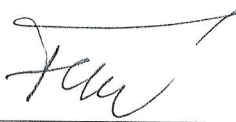
*Nevyhnutné obdobie na vybavenie dokladov k ukončeniu projektu podľa bodu 2.4 Zmluvy

VYHLÁSENIE PRIJÍMATEĽA
K DODATKU Č.1 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NFP Č. Z2231012006301

Ja, dolu podpísaný Baltazár Fejes, ako štatutárny orgán obce Vlky svojim podpisom potvrdzujem vzdanie sa 10-dňovej lehoty na prijatie návrhu na uzavretie dodatku č. 1 k zmluve o poskytnutí NFP Z2231012006301. Zároveň potvrdzujem osobné prevzatie jedného rovnopisu dodatku č.1 k zmluve o poskytnutí NFP podpísanej obidvomi zmluvnými stranami.

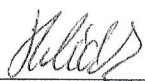
V Bratislave, dňa 11.9.2014




prijímateľ

Overil: Ing. Martin Holčák, projektový manažér RO OPBK

V Bratislave, dňa 11.9.2014


projektový manažér RO OPBK

Poučenie:

V súlade so Systémom riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013 RO OPBK poskytne prijímateľovi lehotu na prijatie návrhu na uzavretie dodatku k zmluve poskytnutí NFP (ďalej len „Dodatok“), ktorá nesmie byť kratšia ako 10 dní. Prijímateľ má možnosť vzdať sa 10-dňovej lehoty na prijatie návrhu na uzavretie Dodatku a Dodatok podpísať a osobne prevziať v sídle RO OPBK v kratšej lehote po podpise Dodatku štatutárnym orgánom Poskytovateľa.

Deň podpisu Dodatku v sídle RO OPBK sa považuje za deň uzavretia Dodatku. **Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia¹.**

Toto vyhlásenie je vyhotovené v 2 rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane Poskytovateľ a jeden rovnopis dostane Prijímateľ.

¹ § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.